

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről az

**Cégnév:** UV Újpesti Vagyonkezelő Zrt.  
**Székhely:** 1042 Budapest, Munkásotthon u. 66-68.sz.  
**Telefonszám:** +36-1/3698-155, +36-1/883-68-02  
**Képviselő:** dr. Telek Zoltán  
**Adó szám:** 10804001-4-41  
**Csoportos adószám:** 17781695-5-41  
**Cégjegyzékszám:** 01-10-042083  
**Bankszámlaszám:** Raiffeisen Bank 12010422-00251492-00100000  
mint **Megrendelő** (továbbiakban *Megrendelő*)

másrészről a 3528/2013. sz. közbeszerzési eljárás nyertese

**Cégnév:** dmb műterem Kft.  
**Cím (Székhely):** 1077 Budapest, Rottenbiller utca 32. IV. em. 1.  
**Képviselő:** Falvai Balázs  
**Adószám:** 23701207-2-42  
**Cégjegyzékszám:** 01-09-974-266  
**Bankszámlaszáma:** OTP Bank 11702043- 20002066  
mint **Tervező** (továbbiakban *Tervező*), között az alulírott napon az alábbi feltételekkel

### Preambulum

Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban Kbt.) 122. § (7) bekezdés a) pontja alapján hirdetmény közzétételi tárgyalásos eljárást folytatott le az „*Szilágyi út – Multifunkcionális sportcsarnok kiviteli terv készítés*” tárgyában, melynek nyertese a Tervező lett.

A Megrendelő a beszerzés tárgyával szemben támasztott követelményeket az Eljárást megindító felhívásban és a dokumentációban határozta meg, melyet Tervező elfogadott és ajánlatát a felhívás szerinti tartalommal és mennyiségben adta meg.

Jelen szerződés a nyertes ajánlata alapján kerül megkötésre. Ezen dokumentumok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

#### 1) A szerződés tárgya:

Az Újpest, Szilágyi úti sporttelepén (hrs.:76334/7) újonnan épülő multifunkcionális sportcsarnok kiviteli terveinek elkészítése az előzményként elkészített engedélyezési tervdokumentáció alapján, az alábbi ütemezésben:

- I. Ütem – tender tervdokumentáció elkészítése, a megrendelő által a multifunkcionális sportcsarnok létesítésére lefolytatandó kivitelezői közbeszerzési eljárás előkészítésére alkalmas módon.
- II. Ütem – kiviteli tervdokumentáció elkészítése, a megrendelő által a multifunkcionális sportcsarnok létesítésére lefolytatandó kivitelezői közbeszerzési eljárás elindítására, valamint a kivitelezéséhez alkalmas módon.

Az ellátandó feladatok részletezését az ajánlattételi felhívás tartalmazza.

#### 2) A teljesítés

- A Megrendelő a szerződés teljesítése során a Tervezőnek utasítást adhat. Megrendelő utasításai nem terjednek ki a munka megszervezésére, és nem tehetik a teljesítést terhesebbé.
- A Tervező a törvény szerint kellékszavatossággal tartozik azért, hogy az általa szolgáltatott



tervdokumentációk minden tekintetben szakszerűek, megfelelnek a szerződéses és a jogszabályi előírásoknak. A szolgáltatásnak alkalmasnak kell lenni arra, hogy azt a Megrendelő rendeltetésszerűen, a szerződésben kikötött, a szerződéskor, ill. a teljesítés folyamán megismert módon és célra felhasználhassa.

- Tervezőnek a tervezési folyamat alatt a terveket folyamatosan egyeztetnie kell a Megrendelővel. Az egyeztetés alatt kialakult vélemény, ill. a Megrendelő egyéb módon előterjesztett álláspontjának megfelelően kell az esetlegesen már elkészült munkarészeket módosítani. A módosítást a Tervezőnek az egyes határidők figyelembevételével kell megvalósítania. Engedélyezésre csak a Megrendelő által jóváhagyott tervek kerülhetnek.
- A dokumentációk/tervdokumentációk leszállítását átvételi elismervénnyel, a szerződés szerinti elkészültét teljesítés igazolás formájában a Megrendelő írásban igazolja a Tervező felé. A Megrendelő köteles a Tervező által szállított tervdokumentációkat a kézhezvételtől számított 5 munkanapon belül ellenőrizni, vagy ellenőriztetni és véleményezni, azok jól teljesítéséről (teljesítésigazolás), illetve hibás, vagy hiányos állapotról a Tervezőt írásban értesíteni. Hibás, vagy hiányos tervszolgáltatás esetén a Felek 10 napos javítási határidőt tűznek ki, amely határidőn belül a Tervező hiánypótlását kötbérmentesen, és térítésmentesen köteles elvégezni. Ha a Megrendelő 15 munkanap után, vagy egyáltalán nem véleményezi a Tervező által leszállított tervdokumentációkat, akkor azokat a Tervező – tervezői szavatossága és felelősségvállalása mellett - elfogadottnak tekinti, és az esedékes tervezési számlájának benyújtására jogosult, Megrendelő pedig annak befogadására és annak kiegyenlítésére köteles. Megrendelő a teljesítésigazolás kiadására a javítási határidő tűzése esetén a javított terv benyújtását követő 15 napon belül köteles.
- **A Tervező a Megrendelőnek a tárgybeli tervdokumentációkat**
  - I. Ütem: 1 db nyomtatott, valamint 2 példány digitális (CD) formátumban szolgáltatja,**
  - II. Ütem: 4 nyomtatott, valamint 2 példány digitális (CD) formátumban szolgáltatja.**

**A dokumentáció tartalmi, formai és alaki követelményeit a vonatkozó jogszabályoknak és speciális előírásoknak megfelelően köteles a Tervező elkészíteni.**

- A Tervezési szerződés teljesítése akkor minősül szerződésszerűnek, ha az elkészült tervek a korszerű, hatályos műszaki követelményeknek a hatósági és a jogszabályi előírásoknak megfelelnek, és a megrendelői követelményeket is kielégítik, és az engedélyek is rendelkezésre állnak. Ha a tervek a fenti követelményeket nem elégítik ki, a szolgáltatás kellékhányosnak tekintendő. A Tervezőt terhelő szavatossági felelősség tekintetében a Szerződő felek a Ptk. Tervezési szerződésekre vonatkozó rendelkezéseit fogadják el irányadónak.
- A Teljesítésigazolás nem jelenti a szavatossági jogokról való lemondást, illetve a teljesítés hibamentességének elismerését.
- A Tervező a Megrendelő képviselőjében – meghatalmazottként- köteles a jogszabályokban előírt engedélyeztetési eljárásokat megindítani, abban közreműködni, az esetlegesen előírt hiánypótlásokat, egyéb feladatokat határidőre teljesíteni és a Megrendelő részére az engedélyeket átadni. A Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítése a engedélyek átadásával történik.

### 3) Határidők:

A tervezési munka megkezdésének időpontja a szerződéskötés időpontját követően azonnal.

#### Teljesítési határidők:

1. Ütem - végteljesítése: **2014. december 19.**
2. Ütem – végteljesítése: **2015. február 13.**

**Ajánlatkérő előteljesítést elfogad.**



#### 4) Tervezési díj és fizetés ütemezése:

A tervezési díj ellenértékének megfizetése **2 részletben** történik, melyet Megrendelő átutalással egyenlíti ki, az egyes ütemek teljesítésének elismeréseként kiadott teljesítésigazolást követően, számla (egy részszámla és végszámla), ellenében, magyar forintban történik a Kbt. 130. §-a., a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdései alapján átutalással a **Tervező OTP Bank 11702043- 20002066 számú számlájára**, Tervező számlájának kézhezvételétől számított 30 banki napon belül.

Tervező a jelen szerződés 3) pontjában megadott teljesítési határidőket követően, az ajánlattételi felhívásban, dokumentációban meghatározott tervezési munkáért - a közbeszerzési eljárás során megajánlott ajánlati áron - összesen **13.000.000 HUF +ÁFA** tervezési díjra jogosult, az alábbi ütemezések szerint:

I. **Ütem: nettó ajánlati ár 65 %-a.**

II. **Ütem: nettó ajánlati ár 35 %-a.**

Az általános forgalmi adó megfizetése a mindenkor hatályos jogszabályok szerint kerül megfizetésre. Az ajánlattétel, a szerződés és a kifizetések pénzneme: HUF. A kifizetésnél az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. Törvény 36/A. §. is alkalmazandó. Ajánlatkérő a szerződésben előírja a Kbt. 125. § (4) bekezdése szerinti rendelkezéseket is.

A Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Tervezőt, a vonatkozó számlák fizetési határidejének lejáratától számítva, a teljes késedelem idejére a Ptk. 6:48. § bekezdései által megállapított késedelmi kamat illeti meg. A késedelmi kamat összegét a számla értékéhez, vagy külön számla formájában a Megrendelő köteles befogadni és kiegyenlíteni.

Amennyiben Megrendelő a fizetési kötelezettségének a nem megfelelően kiállított számla, a nem megfelelő teljesítés, vagy az azt alátámasztó okiratok hiánya miatt nem tud eleget tenni, úgy az a Tervező késedelmi kamat iránti követelését kizárja.

#### 5) Megrendelő kötelességei

- Megrendelő köteles mindazon tény, információt és/vagy dokumentumot megfelelő időben Tervező rendelkezésére bocsátani, melyek a birtokában vannak és jelen szerződés megfelelő teljesítéséhez szükségesek. Kivételt képeznek ez alól azok a dokumentumok, adatok melyek a közbeszerzési eljárás iratanyaga, ill. a szakmai szabályok alapján a Tervező által beszerzendők.
- Megrendelő az általa szolgáltatott dokumentumokkal kapcsolatban kijelenti, hogy azok teljes körű felhasználási jogaival rendelkezik, annak Tervező részére való átadása, illetve Tervező általi felhasználása 3. személyek jogait nem sérti, az esetlegesen felmerülő ilyen igényekért kizárólagosan helytállással tartozik.
- A Megrendelő kötelezettsége és felelőssége minden általa ismert, tervezést befolyásoló információ, harmadik féllel kötött megállapodás Tervezővel való írásos közlése, Tervező ezen ismeretek birtokában kezdi munkáját.
- Amennyiben a Megrendelő általi további adatszolgáltatás igénye merül fel, ami a terv elkészítéséhez szükséges és jelen szerződés megkötésekor még nem ismert, úgy a Megrendelő a Tervező ezirányú felhívásától számított 5 napon belül köteles az adatokat szolgáltatni, amennyiben ezen adatok, vagy információk a rendelkezésére állnak. Ha a kiegészítő adatszolgáltatáshoz ennél hosszabb idő szükséges, úgy a felek ettől eltérő határidőben is megállapodhatnak, és a Megrendelő adatszolgáltatási idejével a teljesítési határidő meghosszabbodik.

## 6) Tervező kötelességei

- Tervező köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul - szóban, majd azt követően haladéktalanul írásban – értesíteni, amely saját teljesítését a tervdokumentáció, valamint jelen tervezési szerződés szerint a Megrendelő számára készítendő bármilyen más dokumentum elkészítését, minőségét, vagy a teljesítési határidő betartását megakadályozza, gátolja vagy veszélyezteti. Az értesítésnek pontosan tartalmaznia kell az akadályozó körülményeket, az azokat előidéző okokat, valamint – amennyiben lehetséges – javaslatot kell tenni a szükséges intézkedésekre.
- Tervező – a fenti előírások alkalmazásával – azokról az általa ismert körülményekről is tájékoztatni tartozik a Megrendelőt, amelyek ugyan nem érintik közvetlenül jelen tervezési szerződés teljesítését, de közvetlenül befolyásolhatják annak a megvalósítását, amelynek a tervezési munka is a részét képezi.
- A Tervező a Megrendelő utasításai és a szerződéskötéskor ismert, vagy a teljesítés során ismertté váló érdekei szerint köteles teljesíteni. Amennyiben a Megrendelő a Tervezőnek alkalmatlan anyagot (adatokat), célszerűtlen, szakszerűtlen utasítást ad, a Tervező köteles erre a Megrendelőt figyelmeztetni. Amennyiben a figyelmeztetést elmulasztja, az ebben eredő kárért felelősséggel tartozik. Amennyiben a Megrendelő e figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Tervező a szerződést a Megrendelő kockázatára és kárviselési felelősségére teljesíti. A Tervező a Megrendelő által adott anyaggal, vagy utasításai szerint nem végezheti el a tervezési -, ill. egyéb feladatot, ha az jogszabály-, hatósági rendelkezés megsértéséhez - vagy az élet és vagyónbiztonság veszélyeztetéséhez- vezetne.
- A Tervező vállalkozásában bekövetkezett változásokról (jegyzett tőkéjének csökkenését, cégformájának megváltozását, más társaságba történő beolvadását, szétválását, valamint adataiban, illetve a tényleges tulajdonos személyében) köteles 3 (három) napon belül írásban tájékoztatni a Megrendelőt.

## 7) Együttműködés, kapcsolattartás

- Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítésében folyamatosan együttműködnek, a felmerülő problémákról egymást haladéktalanul értesítik.
- Felek jognyilatkozataikat kizárólag írásban, az átvétel helyét és idejét azonosítható módon tehetik meg érvényesen. Fentiekben a Felek az elektronikus levelezést (e-mail, fax) értik.
- Felek képviselőit (jognyilatkozat tételére) a megjelölt korlátozásokkal az alábbi személyek jogosultak:

### Megrendelő részéről:

Név: Dr. Telek Zoltán, igazgatósági elnök, stratégiai igazgató, mint cégjegyzésre jogosult képviselő jognyilatkozat korlátozása nélkül;

Név: Szabó-Kun Dorottya Igazgatósági kabinetvezető

E-mail: kun.dorottya@uvzrt.hu

Telefon: +36 30 70 97 103

Jognyilatkozat korlátozása: a szerződés teljesítésével kapcsolatban

### Tervező részéről:

Név: Falvai Balázs mint cégjegyzésre jogosult képviselő jognyilatkozat korlátozása nélkül;

E-mail: balazs@dmbmutterem.hu

Telefon: 06 30 597 5997

Név: Falvai Balázs felelős tervező

E-mail: balazs@dmbmutterem.hu

Telefon: 06 30 597 5997

Jognyilatkozat korlátozása: a szerződés teljesítésével kapcsolatban



**8) Alvállalkozásba adás feltételei**

- Tervező jogosult alvállalkozó igénybevételére, akinek tevékenységéért úgy felel, mint ha a munkát maga végezte volna.
- **10% feletti alvállalkozó**

Neve: Medek Kft.

Címe: 1025 Budapest, Cimbalom utca 18-20.

Közreműködés %-os aránya: 10 %

Neve: Mangel Gyula Zoárd egyéni vállalkozó

Címe: 1124 Budapest, Németvölgyi út 67/a

Közreműködés %-os aránya: 10 %

Neve: Libella Lux Kft.

Címe: 1038 Budapest, Gyöngyvirág utca 33/a

Közreműködés %-os aránya: 10 %

Neve: Közműterv 2006 Kft.

Címe: 1221 Budapest, Gerinc utca 128. 2.em. 1.

Közreműködés %-os aránya: 15 %

Munka megnevezése: Statikai-, gépészet-, épületvillamossági-, közmű szakági tervezés.

Közbeszerzés azon része(i), amelynek teljesítéséhez a Tervező alvállalkozót kíván igénybe venni: I. – II. ütem: Statikai-, gépészet-, épületvillamossági-, közmű szakági tervezés.

- A Tervező szerződéses kötelezettségének teljesítése érdekében más vállalkozót (alvállalkozót) a Kbt. szabályainak megfelelően igénybe vehet. Tervező köteles az általa a teljesítésbe bevinni kívánt alvállalkozót a Megrendelőnek előzetesen bejelenteni, és csak Megrendelő írásbeli hozzájárulása esetén vonható be.
- Tervező jótáll azért, hogy a bevont alvállalkozó, szervezet rendelkezik minden olyan képesítéssel, engedéllyel és jogosítvánnyal, amellyel a Tervező maga is rendelkezik és/vagy amely a szerződés szerinti feladatok teljesítéséhez szükségesek. Az alvállalkozó a Szerződés tárgyát képező munkát jelen szerződésben foglaltakkal és a jogszabályi előírásnak mindenben megfelelő kapacitással végezheti.

Amennyiben Tervező a fenti rendelkezéseket megszegi, a Megrendelő jogosult azonnali hatállyal elállni a Szerződéstől a Tervező teljes kártérítési kötelezettsége mellett.

- Tervező tudomásul veszi, hogy a Megrendelő felé írásban bejelentett alvállalkozó bevonása esetén az alvállalkozóval írásban köteles megkötöni az Alvállalkozói Szerződést. Tervező a bevont alvállalkozóval kizárólag olyan feltételekkel köthet szerződést, amelyek a jelen Szerződéssel összhangban vannak, azaz az Alvállalkozói szerződés a jelen Szerződés rendelkezéseivel nem lehet ellentétes.
- Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyása alapján a bevont alvállalkozó teljesítése úgy minősül, mintha a jelen Szerződést a Tervező maga teljesítette volna. A Tervezőre vonatkozó feltételek, előírások a bevont alvállalkozó(k)ra is irányadóak.

A Feltételek teljesülésének hiánya, elmaradása esetén a Megrendelő írásban felszólítja a Tervezőt a hiányok pótlására, ennek elmaradása esetén a Megrendelő a jelen szerződést a pótlásra nyitva álló határidő lejártát követő napon azonnali hatállyal felmondja.

**9) A szerződés módosítása, felmondása**

- A tervezési szerződésben rögzített határidők, szerződéses pontok a Feleket kötik, azok teljesülése mindenki felé kötelező érvényű, azok módosítása közös egyetértés mellett kizárólag írásban történhet a Kbt. előírásainak figyelembe vételével.
- Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan

határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásról gondoskodni tudjon-, ha :

- a) A nyertes ajánlattevőben (Tervezőben) közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjaiban meghatározott feltételeknek.
- b) A nyertes ajánlattevő (Tervező) közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

## 10) Szavatosság, szerzői jog

- Tervező kifejezetten és visszavonhatatlanul vállalja és szavatolja, hogy a terveket Megrendelő adatszolgáltatása, valamint a szabványok és műszaki előírások, valamint a szakma általánosan elfogadott szabályai és szokásai, a jó mérnöki gyakorlat szabta követelmények betartásával, Megrendelő által megjelölt felhasználási cél és érdekek szem előtt tartásával, megfelelő minőségben készíti el; a szolgáltatásra kerülő tervek rendelkeznek a jogszabályokban és a jelen szerződés mellékletét képező dokumentumokban meghatározott kellékekkel.
- Tervező szavatol továbbá azért, hogy a szolgáltatásra kerülő tervek harmadik személyek tulajdonjogát, szerzői jogát, üzleti titkát nem sérti.
- Amennyiben a Tervező a munkavégzés során másnak a jogi oltalomban részesített szellemi alkotását használja fel, köteles beszerezni a harmadik személy engedélyét, hozzájárulását. A tervezői jogszavatosságára a Ptk. idevonatkozó rendelkezéseiben foglalt szabályok alkalmazandók.
- Ha a harmadik személy joga a Megrendelő jogait, különösen a tervek alapján történő kivitelezést korlátozza, a megrendelő megfelelő határidő kitűzésével tehermentesítést követelhet a Tervezőtől és a tehermentesítésig megtagadhatja az ehhez szükséges tervezési díj összegének megfizetését. Amennyiben tehermentesítés lehetetlen vagy a Tervező a kitűzött határidőt elmulasztja, Megrendelő elállhat a szerződéstől, illetve kártérítést követelhet.
- Tervező tudomásul veszi és elfogadja, hogy a 306/2011 (XII.23) Korm. r. 5. § (4) bekezdése alapján a kivitelezésre vonatkozó közbeszerzésben nyertes ajánlattevő jogdíj fizetése nélkül jogosult a terveknek az általa elvégzendő tervezési feladathoz szükséges továbbtervezésére, átdolgozására.

## 11) Szünetelés

A Megrendelő jogosult a Tervező munkáját írásos értesítés megküldésével szüneteltetni. A szünetelés akkor is bekövetkezik, ha a szerződés ideje alatt a Megrendelő valamely szükségessé vált adat, vagy információnyújtási kötelezettségének 30 napon belül nem tesz eleget, vagy a Tervező által kezdeményezett egyeztetésen nem vesz részt. Amennyiben a szünetelés a 30 napot meghaladja, úgy a Tervező jogosult addig elvégzett tevékenységének arányos díjára. A 60 napot meghaladó szünetelés esetén a Tervező jogosult a Tervezési szerződés rendkívüli felmondására, és az addig felmerült arányos díja felett a teljes tervezői díj 10% -ának megfelelő meghiúsulási kötbér Megrendelő által történő megfizetésére.

## 12) Kötbér

- A Tervező hibájából adódó késedelmes szállítás esetén a kötbér 25.000 Ft/nap. A késedelmi kötbér felső határa a díj nettó értékének legfeljebb 15%-a. A késedelmi kötbért Megrendelő írásbeli felszólítással érvényesíti a Tervező felé.
- Hibás teljesítése esetén a Tervező köteles tervhibáinak javítását, illetve pótlását térítésmentesen, de nem kötbérmentesen haladéktalanul elvégezni, azokat a Megrendelőnek átadni, a közös megegyezéssel egyeztetett határidőig.

## 13) Egyéb megállapodások

- Szerződő felek egyezően rögzítik, hogy Megrendelő a szerződés teljesítésével összefüggésben



semmiféle kifogást, vagy igényt nem érvényesíthet, olyan hibák vagy hiányok vonatkozásában, amelyek nem a Megrendelő által előre közölt, vagy az átadott dokumentumokból kiolvasható, azok tartalmából következő fogyatékoságok, illetve nem a vonatkozó jogszabályok, szabványok és műszaki előírások megsértésén alapulnak.

- A Tervező saját belátása szerint – a Kbt. előírásainak betartásával - a jelen szerződés teljesítése során szakági tervezőket, altervezőket foglalkoztathat, akik tevékenységéért sajátjaként felel.
- A Tervező a tervdokumentációk elkészítéséhez szükséges eszközök (szakirodalom, szabvány, szoftver, stb.), dokumentumok (tervrajz, térkép, szakhatósági-, és közműnyilatkozat, stb.) és utazások költségét viseli.
- Szerződő felek megállapodnak abban, amíg a Tervező által szolgáltatott tervek és dokumentumok ellenértéke a Megrendelő részéről nem kerül teljes mértékben kiegyenlítésre a Megrendelő a felhasználási joggal nem élhet, a Tervező a kifizetéséig ezen jogát fenntartja.
- Megrendelő a Kbt. 125. § (4) bekezdése szerint előírja, hogy
  - a) Tervező nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Tervező adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
  - b) Tervező a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.
- Megrendelő kijelenti, hogy a jelen szerződés alapján elkészítendő tervekkel kapcsolatos engedélyeztetési eljárásokban valamennyi hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatóság előtti képviselőre jelen szerződés aláírásával meghatalmazza a Tervezőt. A meghatalmazás a jogerős engedélyek kézhezvételéig, illetve a jelen szerződés megszűnéséig, visszavonásáig érvényes és hatályos.

#### 14) Jogvita

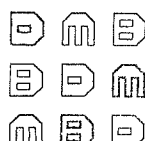
A szerződő felek megállapodnak abban, hogy e szerződéssel kapcsolatos esetleges jogvitáikat egyeztetés keretében, békés úton kívánják rendezni. Amennyiben a vita rendezésére szolgáló egyeztetések meghiúsulnak, úgy e szerződéssel kapcsolatos jogvita esetére hatáskörtől függően kikötik a IV.-XV. kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.

Szerződő felek ezt a szerződést, amely 7 számozott oldalból áll, mint akaratukkal mindenben megegyezőt 4 szó szerint megegyező példányban írták alá, amelyből aláírást követően 2 példányt a Megrendelő, 2 példányt a Tervező magukhoz vettek.

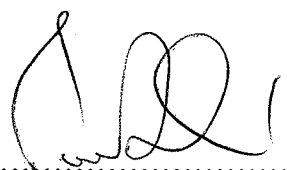
Melléklet:

- Közbeszerzési eljárás iratanyagai (Nyertes ajánlat, Ajánlattételi felhívás, dokumentáció)

Budapest, 2014. október 27.

 dmb műterem kft.  
1075 Budapest, Rottenbiller u. 32.  
Adószám: 23701207-2-42  
Cégjegyzékszám: 01-19-174-261

**Tervező**  
Falvai Balázs DLA  
Vezető tervező  
dmb műterem kft.



**Megrendelő**  
dr. Telek Zoltán  
Igazgatósági elnök, stratégiai igazgató  
UV Újpesti Vagyonkezelő Zrt.



